

Předkrmy

Vorspeise – Starters

50 g	<i>Křevetový koktejls ananase, toast</i> <i>Krevettencocteil mit Ananas, Toast</i> <i>Prawn cocktail with pineapple, toast</i>	95,- Kč
50 g	<i>Kuřecí salát s broskví, toast</i> <i>Hühnersalat mit Pfirsich, Toast</i> <i>Chicken salad with yellow peach, toast</i>	65,- Kč
50 g	<i>Salát Capresse s mozzarelou (rajčata, oliv. olej, pesto)</i> <i>Salat Capresse mit Mozzarella (Tomaten, Oliv-öl, Pesto)</i> <i>Salad Capresse with mozzarella (tomatoes, olive oil, pesto)</i>	60,- Kč
70 g	<i>Šunková rolka s křenovou šlehačkou</i> <i>Shinken mit Meerrettich und Schlagsahne</i> <i>Ham roll with horse-radish and whipped cream</i>	65,- Kč
50 g	<i>Pikantní soté na topince</i> <i>Soté pikant, Toast</i> <i>Piquant soté on toast</i>	70,- Kč
1 ks	<i>Grilovaná paprika s balkánským sýrem</i> <i>Gegrillte Paprika mit Balkankäse</i> <i>Grilled Paprika with balkan cheese</i>	55,- Kč

Polévky

Suppe – Soups

0,25 l	<i>Dle denní nabídky</i> <i>Nach Tagesangebot</i> <i>In accordance with daily offer</i>	30,- Kč
--------	---	---------

K pívu nebo vínu

Zu Bier oder Wein – To beer or wine

100 g	<i>Utopenec pikantní</i> <i>Pikant marinierte Wurst</i> <i>Piquant pickled sausage</i>	35,- Kč
150 g	<i>Směs českých sýrů (eidam, hermelín, niva)</i> <i>Verschiedene tschechische Käse (Edam, Hermelin, Niva)</i> <i>Cheese mix from Bohemia (edam, hermelin, niva)</i>	75,- Kč

Speciality Českého statku
Spezialien – Specialities

50 g	<i>Ohnivě fazole s klobásou</i> <i>Scharfe Bohnen mit Wurst</i> <i>Fiery beans with sausage</i>	70,- Kč
5 ks	<i>Pikantní kuřecí křídélka</i> <i>Pikante Hühnerflügel</i> <i>Hot chicken wings</i>	85,- Kč
200 g	<i>Grilovaná krkovička s fazolkami a slaninou</i> <i>Gegrilltes Halsstück mit grünen Bohnen und Speck</i> <i>Grilled scrag with French beans and bacon</i>	135,- Kč

Drůbež
Geflügel – Poultry

150 g	<i>Kuře „Jambalaja“ (slanina, cibule, paprika, chilli)</i> <i>Huhn „Jambalaja“ (Speck, Zwiebel, Paprika, Chili)</i> <i>Chicken „Jambalaja“ (bacon, onion, paprika, chilli)</i>	130,- Kč
150 g	<i>Kuřecí prsa v anglické slanině</i> <i>Hühnerbrust in durchwachsener Speck</i> <i>Chicken breasts in bacon</i>	130,- Kč
150 g	<i>Kuřecí nudličky s nivou, žampiony a smetanou</i> <i>Hühnerstücke mit Käse, Champignons und Sahne</i> <i>Pieces of chicken with cheese, mushrooms and cream</i>	130,- Kč
200 g	<i>Plněný kuřecí řízek smažený (šunka, sýr)</i> <i>Hühnerschnitzel mit Schinken und Käse gefüllt</i> <i>Fried chicken fillet stuffed with ham and cheese</i>	145,- Kč
150 g	<i>Krůtí prsíčka ve smetanové omáčce z hříbků</i> <i>Putenbrust mit sahniger Pilzsosse</i> <i>Turkey breast with cream sauce of mushrooms</i>	165,- Kč
200 g	<i>Krůtí prsa plněná nivou a vlaškými ořechy</i> <i>Putenbrust mit Schimmelkäse und Walnüssen gefüllt</i> <i>Turkey fillet stuffed with blue cheese and walnuts</i>	175,- Kč

Vepřové maso

Schweinefleisch – Pork

180 g	<i>Vepřové medailónky po Mělnicku</i> <i>Schweinemedallions nach Melnickger Art</i> <i>Pork medallions in Melnik style</i>	125,- Kč
180 g	<i>Vepřová panenka plněná hermelínem, hořč. omáčkou</i> <i>Schweinslende mit Käse Hermelin gefüllt, Senfsosse</i> <i>Fillet of pork stuffed with cheese hermelin, mustard sauce</i>	165,- Kč
180 g	<i>Smažený vepřový řízek</i> <i>Schweineschnitzel</i> <i>Fried pork fillet</i>	115,- Kč
180 g	<i>Vepřové nudličky se sladkou chilli omáčkou</i> <i>Schweinestücke mit süsse Chillisosse</i> <i>Pieces of pork with sweet chilli sauce</i>	110,- Kč
180 g	<i>Švestková panenka plněná, brusinková omáčkou</i> <i>Schweinesteak mit Pflaume gefüllt, Preiselbeersosse</i> <i>Fillet of pork stuffed with plum, cranberry sauce</i>	165,- Kč
180 g	<i>Vepřová kotleta plněná kysaným zelím</i> <i>Schweinskotelett mit Sauerkraut gefüllt</i> <i>Pork cutlet stuffed with sauerkraut</i>	125,- Kč

Hovězí maso

Rindfleisch – Beef

200 g	<i>Svičkové řezy „Petra Voka“ (česnek, smetana)</i> <i>Rinderfiletschnitte „Petr Vok“ (Knoblauch, Sahne)</i> <i>Beef fillets „Petr Vok“ (garlic, cream)</i>	260,- Kč
200 g	<i>Bifteč na barevném pepři</i> <i>Beefsteak mit farbigem Pfeffer</i> <i>Beef steak with coloured pepper</i>	250,- Kč
200 g	<i>Bifteč na grilu s hříbkovou omáčkou</i> <i>Beefsteak mit Steinpilzsose</i> <i>Beef steak with mushroom sauce</i>	260,- Kč

Ryby

Fisch – Fish

250 g	<i>Pstruh po mlynářsku Forelle nach Müller Art Trout in miller style</i>	160,- Kč
200 g	<i>Grilovaný losos s limetkovou omáčkou Gegrillter Seelachs mit Limetensosse Grilled salmon with lime sauce</i>	195,- Kč
150 g	<i>Pangas na tomatech, česneku a tymiánu Pangasius mit Tomaten, Knoblauch und Thymian Pangasius with tomatoes, garlic and thyme</i>	105,- Kč

Bezmasá jídla

Gerichte ohne Fleisch – Meatless dishes

100 g	<i>Smažený sýr, tatarská omáčka Gerösteter Käse, Tartarsosse Fried cheese, Tartar sauce</i>	60,- Kč
250 g	<i>Brokolice s holandskou omáčkou Broccoli mit Sosse Hollandaise Broccoli with hollandaise sauce</i>	70,- Kč
300 g	<i>Houbové rizoto s cuketou Pilzrisotto mit Zucchini Mushroom risotto with zucchini</i>	65,- Kč

Grilovaná masa

Fleisch gegrillt – Grilled meats

200 g	<i>Bifteč</i> <i>Beefsteak</i> <i>Beef steak</i>	230,- Kč
200 g	<i>Vepřový steak</i> <i>Schweinsteak</i> <i>Pork steak</i>	120,- Kč
200 g	<i>Vepřová panenka</i> <i>Schweinsteak</i> <i>Pork tenderloin</i>	150,- Kč
200 g	<i>Vepřová krkoviče</i> <i>Schweinskammsteak</i> <i>Pork neck</i>	110,- Kč
200 g	<i>Kuřecí steak</i> <i>Hühnersteak</i> <i>Chicken steak</i>	110,- Kč
200 g	<i>Křutí steak</i> <i>Truthahnsteak</i> <i>Turkey steak</i>	130,- Kč
200 g	<i>Losos</i> <i>Seelachs</i> <i>Salmon</i>	170,- Kč

Těstoviny

Teigwaren – Pastes

100 g	<i>Špagety „Nikola“ (kuřecí maso, smetana)</i> <i>Spaghetti „Nikola“ (Hühnerfleisch, Sahne)</i> <i>Spaghetti „Nikola“ (chicken, cream)</i>	90,- Kč
100 g	<i>Špagety s rajčaty, česnekem a parmezánem</i> <i>Spaghetti mit Tomaten, Knoblauch und Parmesan</i> <i>Spaghetti with tomatoes, garlic and parmesan</i>	55,- Kč

Přílohy

(min. váha 100 g)

Beilagen – Side dishes

(min. Gewicht 100 g) – (min. weight 100 g)

	25,- Kč		30,- Kč
	<i>Vařené brambory</i> <i>Kartoffeln</i> <i>Boilled potatoes</i>		<i>Krokety</i> <i>Kroketten</i> <i>Potatoe-crisps</i>
	<i>Opečené brambory</i> <i>Bratkartoffeln</i> <i>Hot potatoes</i>		<i>Americké brambory</i> <i>U.S.-Kartoffeln</i> <i>American style potatoes</i>
	<i>Hranolky</i> <i>Pommes-frites</i> <i>Chips</i>		<i>Bramborové placičky</i> <i>Kartoffelpuffer</i> <i>Small potato pancakes</i>
	<i>Rýže</i> <i>Reis</i> <i>Rice</i>		<i>Brokolice</i> <i>Broccoli</i> <i>Broccoli</i>
	<i>Špagety</i> <i>Spaghetti</i> <i>Spaghetti</i>		<i>Holandská omáčka</i> <i>Sosse Hollandaise</i> <i>Hollandaise sauce</i>
	<i>Karotka</i> <i>Karotten</i> <i>Carrot</i>		<i>Bramborový salát</i> <i>Kartoffelsalat</i> <i>Potatoe salad</i>
	<i>Hrášek</i> <i>Erbsen</i> <i>Peas</i>		<i>Fazolové lusky</i> <i>Grüne Bohnen</i> <i>French beans</i>
200 g	<i>Míchaná zelenina</i> <i>Gemisches Gemüse</i> <i>Mixed vegetable</i>		40,- Kč
1 ks	<i>Pečivo (chléb, rohlík)</i> <i>Gebäck (Weisbrot, Hörnchen)</i> <i>Pastry (bread, roll)</i>		4,- Kč
100 g	<i>Tatarská omáčka</i> <i>Tatarenosse</i> <i>Tartar sauce</i>		12,- Kč

Saláty

(min. váha 200 g)

Salate – Salads

(min. Gewicht 200 g) – (min. weight 200 g)

<i>Míchany salát</i> <i>Gemischer Salat</i> <i>Mixed salad</i>	45,- Kč
<i>Salát s drůbežím masem a křutony</i> <i>Hühnerfleischsalat</i> <i>Salad with chicken meat</i>	90,- Kč
<i>Šopský salát</i> <i>„Schopsky“ Salat (Gemischer Salat mit Balkankäse)</i> <i>„Shopsky“ salad (mixed salad with balkan cheese)</i>	55,- Kč
<i>Řecký salát</i> <i>Griechischer salat</i> <i>Greek salad</i>	70,- Kč

Dezerty

Desserts – Dessert

<i>Bratislavská palačinka (ořšky, čokoláda)</i> <i>Palatschinke „Bratislava“ (Nüssen, Schokolade)</i> <i>Pancake „Bratislava“ (nuts, chocolate)</i>	45,- Kč
<i>Palačinka se zmrzlinou a ovocem</i> <i>Palatschinke mit Eis und Obst</i> <i>Pancake with ice-cream and fruit</i>	50,- Kč
<i>Vanilková zmrzlina s horkými malinami v griotce</i> <i>Vanilleeis mit warmen Himbeeren mit Kirschklikör</i> <i>Vanilla ice with hot raspberries with cherry brandy</i>	55,- Kč
<i>Pohár „Karamel“ (vanilková zmrzlina, ořšky)</i> <i>Becher „Karamell“ (Vanilleeis, Haselnüsse)</i> <i>Sundae „Caramel“ (vanilla ice, hazelnuts)</i>	45,- Kč
<i>Míchaná zmrzlina s ovocem a šlehačkou</i> <i>Gemischt Eis mit Obst und Schlagsahne</i> <i>Mixed ice-cream with fruit and whipped cream</i>	45,- Kč

Dětská jídla

Kindergerichte – Children's dishes

100 g	<i>Smažený kuřecí řízek, hranolky</i> <i>Hühnerschnitzel, Pommes-frites</i> <i>Fried chicken fillet, chips</i>	75,- Kč
100 g	<i>Špagety s kečupem a eidamem</i> <i>Spaghetti mit Ketschup und Eidamer Käse</i> <i>Spaghetti with ketchup and edam cheese</i>	40,- Kč

Jídla na objednávku

(min. 24 hod. předem)

Gerichte auf Bestellung – Meals on order

(min. 24 Std. im Voraus) – (min. 24 hrs. before)

1000 g	<i>Pečené vepřové koleno vykoštěné</i> <i>(křen, hořčice, kyselá okurka)</i> <i>Gebratene Schweinshaxe ohne Knochen</i> <i>(Meerrettich, Senf, saure Gurke)</i> <i>Roasted pork knuckle unboned</i> <i>(horse-radish, mustard, pickled gherkin)</i>	195,- Kč
1800 g	<i>Celá pečená kachna (červené a bílé zelí,</i> <i>bramborové a houskové knedlíky)</i> <i>Ganzer Entenbraten (rot und weiss Kraut,</i> <i>Kartoffel- und Semmelknödel)</i> <i>Whole roast duck (red and white cabbage,</i> <i>potatoe dumplings and bread dumplings)</i>	680,- Kč
200 g	<i>Tatarský biftek ze svičkové</i> <i>(topinky, dochucovadla)</i> <i>Tatarbeefsteak (Röstbrot, Gewürzwaren)</i> <i>Steak tartar of sirloin (fried bread, condiment)</i>	240,- Kč
200 g	<i>Tatarský biftek z lososa (koprová om., toasty)</i> <i>Tatarlachssteak (Dillsosse, Toast)</i> <i>Steak tartar of salmon (dill sauce, toasts)</i>	195,- Kč